

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MEXICO 11970 180048Z

14

ACTION SCA-01

INFO OCT-01 ARA-10 ISO-00 SCSE-00 SSO-00 L-03 /015 W
----- 068514

O R 172318Z SEP 76 ZFF-4
FM AMEMBASSY MEXICO
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 7462
INFO AMCONSUL CIUDAD JUAREZ UNN
AMCONGEN GUADALAJARA UNN
AMCONSUL HERMOSILLO UNN
AMCONSUL MATAMOROS UNN
AMCONSUL MAZATLAN UNN
AMCONSUL MERIDA UNN
AMCONGEN MONTERREY UNN
AMCONSUL NUEVO LAREDO UNN
AMCONGEN TIJUANA UNN

UNCLAS MEXICO 11970

E.O. 11652: N/A

TAGS: CASC, MX

SUBJECT: ARREST & DETENTION: TEXT OF GOM PROPOSAL TO AMEND ARTICLE
85 OF PENAL CODE

REF: MEXICO 11391 STATE 225640

1. FOLLOWING IS SPANISH TEXT OF PROPOSAL DATED SEPTEMBER 4
TO AMEND ARTICULO 85 OF MEXICAN PENAL CODE RELATING TO
PAROLE.

2. BEGIN TEXT:

INICIATIVA
DE
DECRETO

DE REFORMA AL ARTICULO 85 DEL CODIGO PENAL PARA EL DISTRITO
FEDERAL EN MATERIA DEL FUERO COMUN Y PARA TODA LA REPUBLICA
EN MATERIA DEL FUERO FEDERAL.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MEXICO 11970 180048Z

ARTICULO UNICO: SE REFORMA EL ARTICULO 85 DEL CODIGO PENAL

PARA EL DISTRITO FEDERAL EN MATERIA DEL FUERO COMUN Y PARA
TODA LA REPUBLICA EN MATERIA DEL FUERO FEDERAL, PARA QUEDAR
COMO SIGUE:

"ARTICULO 85. - LA LIBERTAD PREPARATORIA NO SE CONCEDERA
A LOS HABITUALES, NI A LOS QUE HUBIERAN INCURRIDO EN
SEGUNDA REINCIDENCIA."

TRANSITORIO

ARTICULO UNICO.- EL PRESENTE DERECHO ENTRARA EN VIGOR
EL DIA DE SU PUBLICACION EN EL "DIARIO OFICIAL" DE LA
FEDERACION. END TEXT.

3. FOR DEPARTMENT'S BACKGROUND IN INTERPRETING PROPOSED
AMENDMENT, FOLLOWING ARE TEXTS OF ARTICLES 84 AND 85 OF
PENAL CODE: 1975 EDITION:

BEGIN TEXT

ARTICULO 84. - SE CONCEDERA LIBERTAD PREPARATORIA AL
CONDENADO, PREVIO EL INFORME A QUE SE REFIERE EL CODIGO
DE PROCEDIMIENTOS PENALES, QUE HUBIERE CUMPLIDO LAS TRES
QUINTAS PARTES DE SU CONDENA, SI SE TRATA DE DELITOS
INTENCIONALES, O LA MITAD DE LA MISMA EN CASO DE DELITOS
IMPRUDENCIALES, SIEMPRE Y CUANDO CUMPLA CON LOS SIGUIENTES
REQUISITOS:

I. QUE HAYA OBSERVADO BUENA CONDUCTA DURANTE LA
EJECUCION DE SU SENTENCIA.

II. QUE DEL EXAMEN DE SU PERSONALIDAD SE PRESUMA QUE
ESTA SOCIALMENTE READAPTADO Y EN CONDICIONES DE NO VOLVER
A DELINQUIR, Y

III. QUE HAYA REPARADO O SE COMPROMETA A REPARAR EL
DANO CAUSADO, SUJETANDOSE A LA FORMA, MEDIDAS Y TERMINOS
QUE SE FIJEN PARA DICHO OBJETO, SI NO PUEDE CUBRIRLO
DESDE LUEGO.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 MEXICO 11970 180048Z

LLENADOS LOS ANTERIORES REQUISITOS, LA AUTORIDAD
COMPETENTE PODRA CONCEDER LA LIBERTAD, SUJETA A LAS
SIGUIENTES CONDICIONES:

A) RESIDIR O, EN SU CASO, NO RESIDIR EN LUGAR
DETERMINADO, E INFORME A LA AUTORIDAD DE LOS CAMBIOS DE
SU DOMICILIO. LA DESIGNACION DEL LUGAR DE RESIDENCIA SE
HARA CONCILIANDO LA CIRCUNSTANCIA DE QUE EL REO PUEDA

PROPORCIONARSE TRABAJO EN EL LUGAR QUE SE FIJE, CON EL HECHO
DE QUE SU PERMANENCIA EN EL NO SEA UN OBSTACULO PARA
SU ENMIENDA;

B) DESEMPEÑAR EN EL PLAZO QUE LA RESOLUCION DETERMINE,
OFICIO, ARTE, INDUSTRIA O PROFESION LICITOS, SI NO TUVIERE
MEDIOS PROPIOS DE SUBSISTENCIA;

C) ABSTENERSE DEL ABUSO DE BEBIDAS EMBRIAGANTES Y
DEL EMPLEO DE ESTUPEFACIENTES, PSICOTROPICOS O SUSTANCIAS
QUE PRODUZCAN EFECTOS SIMILARES, SALVO POR PRESCRIPCION MEDICA;

D) SUJETARSE A LAS MEDIDAS DE ORIENTACION Y SUPERVISION
QUE SE LE DICTEN Y A LA VIGILANCIA DE ALGUNA PERSONA HONRADA
Y DE ARRAIGO, QUE SE OBLIGUE A INFORMAR SOBRE SU CONDUCTA,
PRESENTANDOLO SIEMPRE QUE PARA ELLO FUERE REQUERIDA.

ARTICULO 85. - LA LIBERTAD PREPARATORIA NO SE CONCEDERA
A LOS CONDENADOS POR DELITO CONTRA LA SALUD EN MATERIA
DE ESTUPEFACIENTES, NI A LOS HABITUALES, NI A QUIENES
HUBIEREN INCURRIDO EN SEGUNDA REINCIDENCIA. END TEXT.

4. ENGLISH TRANSLATION OF TEXT AND OF KEY PORTIONS
OF ECHEVERRIA'S MESSAGE TO CONGRESS GIVING RATIONALE FOR
PROPOSAL FOLLOW BY SEPTEL. FULL TEXT OF MESSAGE WILL BE
POUCHED.
THOMPSON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptoning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: LAW, ARRESTS, AMENDMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 17 SEP 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976MEXICO11970
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760352-0487
From: MEXICO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760949/aaaabpud.tel
Line Count: 142
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION SCA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 MEXICO 11391
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: vandyklc
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 03 AUG 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <03 AUG 2004 by schaefaj>; APPROVED <13 AUG 2004 by vandyklc>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: ARREST & DETENTION: TEXT OF GOM PROPOSAL TO AMEND ARTICLE 85 OF PENAL CODE
TAGS: CASC, MX
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006